

**UMOWA POMIĘDZY POWIATEM STAROGARDZKIM, GMINĄ MIEJSKĄ
STAROGARD GDAŃSKI, GMINĄ WIEJSKĄ STAROGARD GDAŃSKI
(RZECZPOSPOLITA POLSKA) A REGIONEM LIMERICK (IRLANDIA)
O WSPÓŁPRACY MIĘDZYNARODOWEJ**

Kierując się ustaleniami Traktatu Akcesyjnego z dnia 1 maja 2004 roku pomiędzy państwami Unii Europejskiej a krajami wstępującymi w tym Polską

oraz

wypełniając treść listu intencyjnego zawartego przez Strony w 2000 roku,

Powiat Starogardzki, Gmina Miejska Starogard Gdański, Gmina Wiejska Starogard Gdański i Region Limerick, uzgodniły co następuje:

Artykuł 1

Strony będą promować współpracę w następujących dziedzinach:

- gospodarka;
- wymiana młodzieży;
- turystyka;
- edukacja;
- ochrona środowiska;
- współpraca administracji i samorządów lokalnych;
- instytucje zatrudnienia;
- współpraca regionalna i lokalna;
- współpraca organizacji pozarządowych.

Artykuł 2

Podstawą współpracy będą bezpośrednie kontakty instytucji i organizacji działających w dziedzinach wymienionych w artykule 1. Strony będą wspierać tworzenie trwałej współpracy partnerskiej między samorządami, szkołami, stowarzyszeniami, instytucjami publicznymi i przedsiębiorstwami obu Stron.

Artykuł 3

Strony będą współdziałać na rzecz pozyskiwania i efektywnego wykorzystywania środków na konkretne, wzajemnie uzgodnione projekty w ramach programów Unii Europejskiej i innych funduszy, a także wspierać wzajemnie korzystne inicjatywy w tym zakresie.

Artykuł 4

W celu realizacji niniejszej Umowy Strony utworzą wspólną grupę roboczą. Na podstawie Umowy grupa robocza przygotowuje plan działań, który będzie rozpatrywany i zatwierdzany przez Strony. Spotkania grupy roboczej odbywać się będą raz w roku naprzemiennie w obu krajach.

Artykuł 5

Wydatki związane z pobytem oficjalnych delegacji ponosi Strona przyjmująca, zaś koszty przejazdów – Strona delegująca.

Artykuł 6

Współpraca odbywać się będzie zgodnie z prawem wewnętrznym każdej ze Stron.

Artykuł 7

Kwestie sporne związane z interpretacją i stosowaniem postanowień niniejszej Umowy będą rozstrzygane w drodze konsultacji Stron.

Artykuł 8

Umowa wchodzi w życie w momencie podpisania.

Umowę sporządzono w Starogardzie Gdańskim, dnia 1 czerwca 2006 roku, w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w języku polskim i angielskim.

W imieniu:

Powiatu Starogardzkiego

Regionu Limerick

Sławomir Neumann
Starosta Starogardzki

Brigid Teeffy
Przewodnicząca Rady
Regionu Limerick

Gminy Miejskiej Starogard Gdański

Stanisław Karbowski
Prezydent Miasta

Gminy Wiejskiej Starogard Gdański

Stanisław Połom
Wójt Gminy